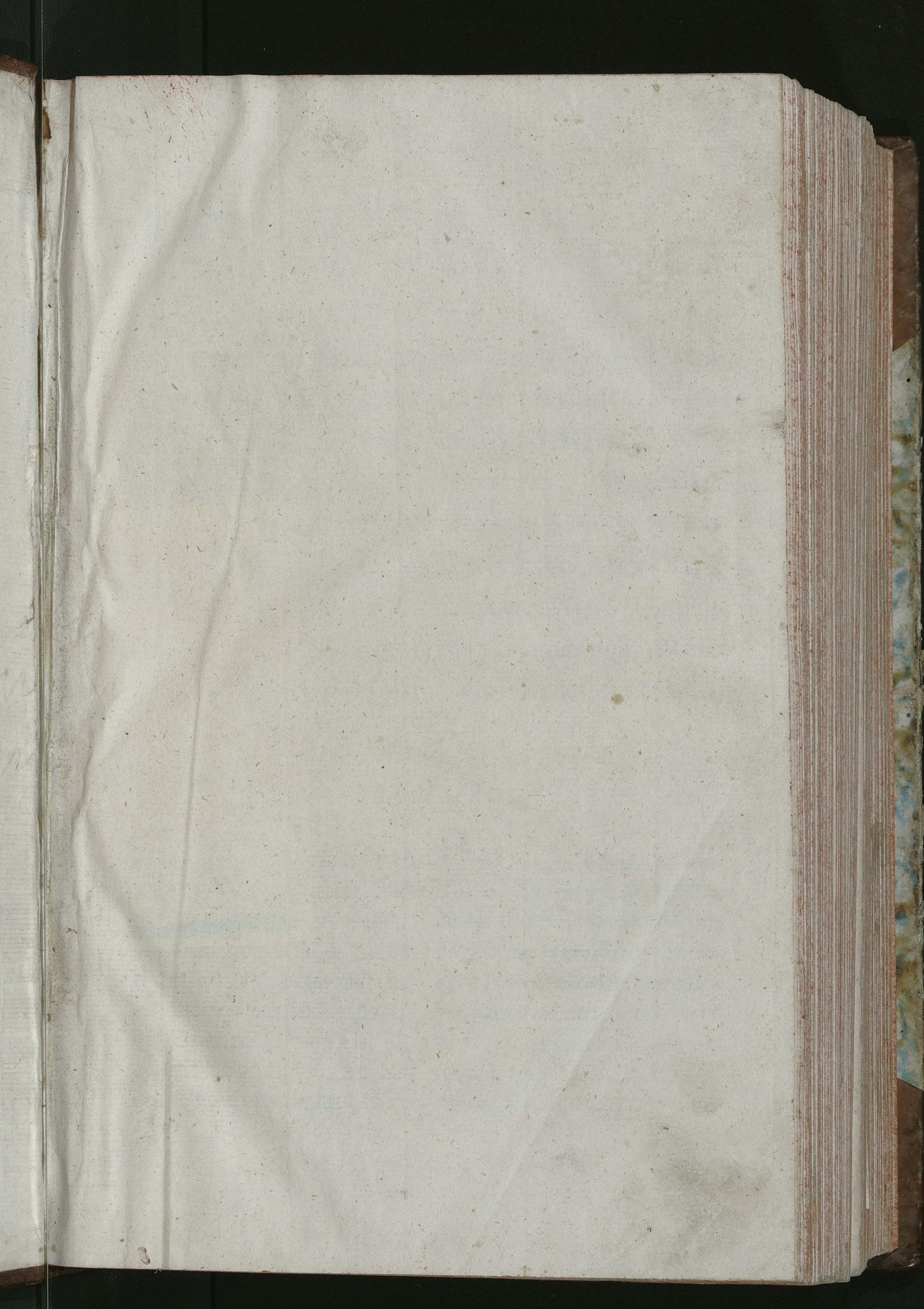




K-XI-11





# Verordnung

der kais. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommision.

Die Unterthanen sind bei ihrem dermaligen Besitzstande zu erhalten.

# ROZPORZĄDZENIE

C. Kr. pełnomocney Zadwornej Komisji Galicyi Zachodniey.

Poddani Wiejscy czyli Chłopi mają bydż przy terazniejszych swych własnościach utrzymani.

Um dem Besitzstande der hier-ländigen Unterthanen eine ordnungsmässige Konsistenz zu verschaffen, und den Landmann in seinem Nahrungserwerb ungestört zu erhalten, wird in Gemässheit des höchsten Hofdekrets vom 5<sup>ten</sup> Janer auf die hierortige Verordnung vom 8<sup>ten</sup> Dezember v. J. nachträglich anbefohlen, daß von nun an die Unterthanen in dem ungestörten Besitz ihrer Grundstücke, und des zu diesen Grundstücken gehörigen inventarmässigen Viehes, und Wirtschaftsgeräthes erhalten, somit kein Dominium mehr befugt seyn soll, nicht nur die im dermaligen Besitz der Unterthanen befindlichen Grundstücke, sondern auch die zu denselben gehörigen inventarmässigen Wirtschaftsgeräthe, und das Vieh,

Końcem obmyślenia poddanym Wiejskim tutejszego Kraju porządnego dla nich Kon-systencyi, wcelu oraz zachowania onych nienaruszenie przy zarobku czyli sposobie ich życia, nakazuje się powtórnie niniejszym tym Rozporządzeniem z mocy Nay-wyzszego Nadwornego Dekretu de dato 5<sup>go</sup> Stycznia i względnie do iuż wyszlego pod dniem 8<sup>go</sup> Grudnia Roku przeszlego tutejszego Rozporządzenia aby odtąd Poddani Wiejscy w nienaruszonej Posessyi Gruntów swych nie-mniey przy całości do tychże Gruntow należącego i Inwentarzem opisanego tak Bydła iako i innych Gospodarskich Sprzętów zachowani byli; nie wolno będzie przetona dal żadnemu Dominium nie tylko Grunta które Poddani Wiejscy dotąd posiadają ale nawet i należące do tychże Gruntów Inwentarzem opisane.

eigermächtig und willkührlich abzutheilen, zu verändern, oder zu verwechseln. Sollten jedoch besondere Umstände hie und da einige Veränderung, Abtheilung, oder Vertauschung dieser Grundstücke nothwendig machen, so haben die Grundobrigkeiten nach Maßgabe der oben angeführten Verordnung vom 8<sup>ten</sup> Dezember v. J. vorzugehen, die Kreisämter aber einen jeden solchen Fall zur hierortigen Genehmigung gutachtlich vorzulegen.

Zugleich wird den Grundobrigkeiten untersaget, die im Besitz der Unterthanen dermal befindlichen Grundstücke an sich zu ziehen, und aufgetragen, die etwann verlassenen oder verödeten Unterthansgründe baldmöglichst mit neuen Wirthen zu besetzen, oder da, wo solches nicht wohl thunlich ist, an andere mit weniger Grundstücken versehene Unterthanen zu vertheilen, diese Vertheilungen aber jedesmal dem vorgesetzten Kreisamte zur Einsicht und Genehmigung vorzulegen.

ne tak spręzaje i inne Bydło iakoteż któregokolwiek nazwała Gospodarskie Sprzęty samowładnie i podług woli swoiej odłączać, odmieniać lub zamieniać. Gdyby jednak osobliwsze Okoliczności wymagały, tam lub owdzie iakowią uczynić odmianę, Oddział albo zamianę podobnych Gruntów, w takowym razie powinny Zwierzchności mieyscowe dowyzey rzeczonego, pod dniem 8<sup>go</sup> Grudnia Roku zeszłego, wydanego Rozporządzenia stosować się i względnie do onego postąpić; Urzędy zaś Cyrkułowe aby wszelkie tym podobne zdarzenia tuttejszemu Rządowi, po rozpoznaniu rzeczy, do potwierdzenia podały.

Zakazuje się oraz wszystkim Mieyscowym Zwierzchnościom, aby żadnych chłopskich Gruntów, w których Posessyi ciż Poddani teraz zostają nie przywłaszczały sobie. Nakazuje się onym także, ażeby wszelkie opuszczone i spustoszone chłopskie grunta, w iak nayprędzszym Czasie nowemi obsadzili Gospodarzami, lub tamże gdzie to obsadzenie uskutecznione bydź niemoże, takowe Grunta na innych mniey Gruntu mających Poddanych podzielili; podobne zaś podziały ażeby każdą razą przełożonemu Cyrkułowemu Urzędowi do rozpoznania i potwierdzenia podane były.

So

So wie nun diese Anordnung  
zur genauesten Besfolgung hie-  
durch bekannt gemacht wird,  
eben so werden die k. k. Kreis-  
ämter angewiesen, die Handha-  
bung derselben sich vorzüglich  
angelegen seyn zu lassen.

Je więc niniejsze Rozpo-  
rządzenie tym kołcem do po-  
wszechney podaje się Wiado-  
mości, ażeby iak naydokład-  
niey wykonane było, tak po-  
dobnie zaleca się wszystkim C.  
Kr. Cyrukułowym Urzędom,  
żeby o Dopełnieniu onegoż,  
zupełnego starania dołożyli.

Krakau den 19<sup>ten</sup> Janer 1797.

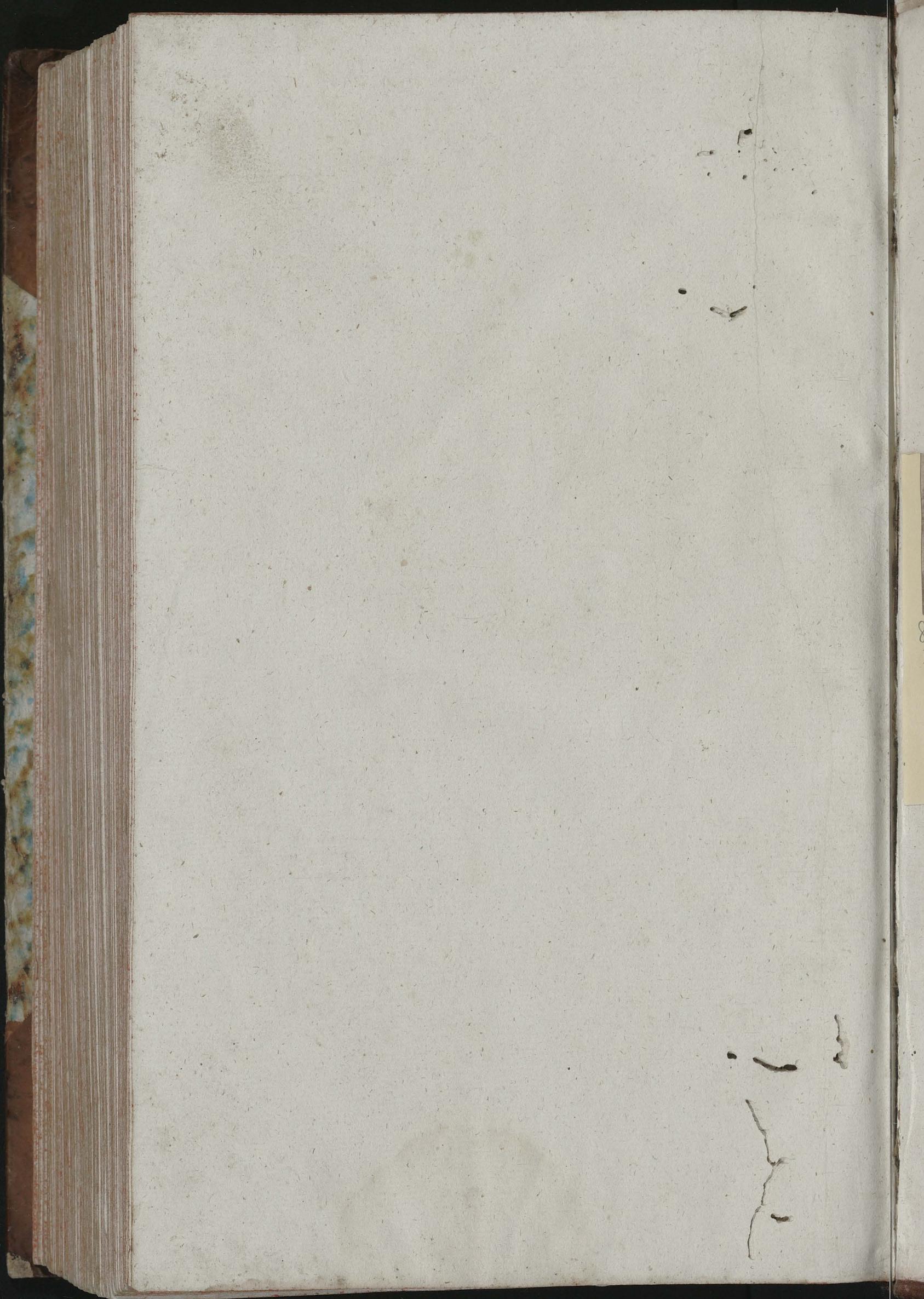
w Krakowie dnia 19. Stycz-  
nia 1797.

Johann Wenzel Freyherr von Margelik,  
Sr. römischi - kais. königl. apostolischen Majestät  
bevollmächtigter Hofkommisarius.

Johann Edler von Plaßer:

194





.XI. M



822438 Bibliotheca  
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

